

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 34 (1947)  
**Heft:** 1

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## INHALT

Der Standpunkt der Kindergärtnerin, von <i>Doris Moser</i>	2
Der Ausbau der Kindergärten in Bern, von <i>Peter Rohr</i>	4
Kindergarten Aarwangen. Arch. BSA <i>Hektor Egger</i> , Langenthal	13
Kindergarten Rappstraße in Wülflingen-Winterthur. Arch. BSA <i>Franz Scheibler</i> , Winterthur	14
Kindergarten «Im Roßweidli» Zürich. Arch. BSA <i>Robert</i> <i>Winkler</i> , Zürich	16
Zur gewerblichen Erziehung: IV. Schreiner oder In- nenarchitekt, von <i>Paul Artaria</i>	17
Erinnerungen an Otto Meyer-Amden, von <i>Walter Kern</i>	21
Die letzten Jahre von Modigliani, von <i>Gotthard Jedlicka</i>	25
Werkchronik	
Öffentliche Kunstpflege	* 1 *
Kunstnotizen	* 3 *
Ausstellungen	* 4 *
Zeitschriften	* 8 *
Vorträge	* 8 *
Von den Hochschulen	* 10 *
Bücher	* 12 *
Wettbewerbe	* 12 *

### Mitarbeiter am vorliegenden Heft 1:

Paul Artaria, Arch. BSA, Basel; François Fosca, écrivain,  
Genève; Walter Kern, Schriftsteller, Uttwil; Doris Moser,  
Kindergärtnerin, Zürich; Peter Rohr, Architekt, Adjunkt  
des Stadtbaumeisters, Bern

### Photographen:

Walter Dräyer SWB, Zürich; Otto Engler, Winterthur;  
Franz Henn SWB, Bern; Martin Hesse, Bern; Walter  
Neeser, Bern; Michael Wolgensinger SWB, Zürich

*Redaktion:* Alfred Roth, Architekt BSA, Zürich;  
Prof. Dr. Gotthard Jedlicka, Ordinarius für Kunst-  
geschichte an der Universität Zürich

*Redaktionssekretariat:* Dr. Heinz Keller, Konservator,  
Winterthur

*Druck, Verlag, Administration, Inseratenverwaltung:*  
Buchdruckerei Winterthur AG.

Alle Einsendungen sind zu richten an das Redaktions-  
sekretariat, Winterthur, Technikumstraße 81, Tel. 2 22 52.  
Nachdruck aus dem «Werk», auch mit Quellenangabe,  
ist nur mit Bewilligung der Redaktion gestattet.

Offizielles Organ des Bundes Schweizer Architekten

Obmann: Alfred Gradmann, Arch. BSA, Högger-  
straße 148, Zürich 10

Offizielles Organ des Schweizerischen Werkbundes

Zentralsekretariat: Börsenstraße 10, Zürich

Offizielles Organ des Schweizerischen Kunstvereins

Präsident: Josef Müller, Werkhofstraße 23, Solothurn

2. Le vestiaire conçu de telle façon que tous les enfants puissent s'asseoir à la fois pour changer leurs souliers, soit environ 27 m<sup>2</sup>.
3. Trois W. C. avec petites entrées, un pour garçons, un pour fillettes et un pour l'institutrice, l'entrée de ce dernier contenant le matériel de nettoyage, une armoire et un évier.
4. Local pour matériel et ustensiles de 15 m<sup>2</sup>, accessible de la salle et du jardin.
5. Un préau couvert accessible de la salle.

Surface désirable du terrain 1200-1500 m<sup>2</sup>. Orientation de l'école enfantine: sud-est. La commission s'est rendu compte de la nécessité de développer un type standard et de concevoir un système rationnel de construction. Pour des raisons pédagogiques le pavillon isolé a été considéré préférable à la concentration de plusieurs jardins d'enfants dans un seul bâtiment.

### Menuisier ou ensemblier

17

Par *Paul Artaria*

Grâce au développement de la technique et au standard actuel de la vie, la construction, les meubles et accessoires ont atteint en Suisse une qualité assez remarquable. Quant au produit industriel cela est vrai autant au point de vue «utilité» qu'au point de vue «forme». Les produits de l'artisanat par contre négligent souvent ce dernier aspect. Cependant on se rend compte aujourd'hui de plus en plus que la forme parfaite n'a pas seulement une valeur esthétique, mais aussi une importance économique. Au point de vue de l'enseignement, ceci a eu pour conséquence d'augmenter l'attention portée à la qualité de la forme, et les plans d'étude des écoles ont été adaptés à ce principe.

A l'Ecole des Arts et Métiers de Bâle un cours spécial pour menuisiers et tapissiers a été institué, ayant pour but leur perfectionnement en dessin et décoration. La durée du cours est de 3 semestres, à 40 heures par semaine.

Sans négliger le côté technique du métier, l'intérêt principal est dirigé sur la forme. Les cours portent sur: le dessin technique, les croquis, esquisses, projets en couleur, la connaissance des styles, le calcul du prix de revient et de la comptabilité. La Suisse est riche en produits de l'artisanat rural et citadin, dont les côtés techniques et économiques forment le sujet d'une étude spéciale. On espère par là renouer avec la tradition et élever le niveau culturel de l'habitation.

### Souvenirs sur Otto Meyer-Amden

21

Par *Walter Kern*

L'auteur évoque le souvenir du peintre Otto Meyer-Amden (né à Berne en 1885), un des pionniers de l'art moderne en Suisse. Walter Kern fit sa connaissance en 1927. A ce moment, l'artiste vivait encore à Amden, village de montagne dont il a ajouté le nom au sien. Une année plus tard, Otto Meyer fut nommé professeur à la Kunstgewerbeschule de Zurich, où il enseigna presque jusqu'à sa mort (15 janvier 1933). L'article rapporte les discussions dans le cercle d'amis sur les figures et les principes de l'art moderne et cite cette idée fondamentale d'Otto Meyer: «Il ne faut pas séparer la forme de l'idée. L'invention même d'une forme est idée.»

### Les dernières années de Modigliani

25

Par *Gotthard Jedlicka*

Chapitre tiré d'un livre inédit de l'auteur sur la vie d'Amadeo Modigliani, qui, d'après des témoignages personnels, raconte les dernières années de la vie du peintre italien, à partir de son voyage à Nice en 1919 jusqu'à sa mort à la Charité de Paris (25 janvier 1920) et son enterrement au Père-Lachaise.